

DESCRIPTION  
HISTORIQUE ET GÉOGRAPHIQUE DU THIBET  
APPELLÉ PAR LES CHINOIS SI-THSANG.<sup>1</sup>

TRADUITE DU CHINOIS. 1822.

TABLE DES MATIÈRES:

1. Description historique et géographique.
2. Des Montagnes.
3. Des Rivières.
4. Des Gués.
5. Des Ponts.
6. Des Temples principaux.
7. Des Productions en général.
8. Des Mœurs.
9. Notice du Royaume de Thou-fan.
10. Routiers anciens et actuels.

1. DESCRIPTION HISTORIQUE ET GÉOGRAPHIQUE.

On donnait anciennement les noms de *Khiang* 羌 et de *Young* 戎 à toute cette vaste étendue de pays qui est au Sud-ouest de la Chine, qui sont plutôt ceux des peuples qui en étaient les habitans. Tout le pays situé à l'Occident portait le nom de *Thou-fan* ou *Thou-po*, qui semble d'être une altération de celui de *Thibet*.<sup>2</sup> Après les *Tcheou* et les *Han* (on vint parler apparemment, dans cet endroit, des deux petites dynasties qui ont précédé les *Soung*), *Thou-fan* fut le nom distinctif d'un royaume particulier, dont le fondateur s'appellait *Hou-ty-phou-tsou-yé* 鳩提勃率野, qui se soumit tous les tribus des *Khiang* et

<sup>1</sup> Die Umschreibungen chinesischer und tibetischer Wörter im Text sind französisch zu lesen. Die Handschrift enthält keinerlei chinesische Zeichen. Diese mußten vom Herausgeber aus der Literatur ergänzt werden. Sie stammen größtenteils aus der chinesischen Reichsgeographie. Die chinesischen Ortsnamen sind der Zeichensparsparnis wegen durch Nummern bestimmt worden, welche sich auf Playfair, *Cities and towns of China* (zitiert Pl.) beziehen, und zwar Auflage II. Shanghai 1910.

Der erste Abschnitt deckt sich in längeren Teilen mit der Reichsgeographie.

<sup>2</sup> Vgl. Rockhill, S. 5.